

NOMOS ΞΑΝΘΗΣ

prefecture of Xanthi



trekking mountain bike
rafting canoe-kayak
Εναλλακτικές περιηγήσεις
για τον ταξιδευτή...
Alternative ramblings
for travelers...



Περιφέρεια Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ
Region of East Macedonia and Thrace
REGIONAL DISTRICT OF XANTHI

www.pexanthi.eu

Περιφέρεια
Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ



Region
of East Macedonia and Thrace
REGIONAL DISTRICT OF XANTHI

ΝΟΜΟΣ ΞΑΝΘΗΣ

PREFECTURE OF XANTHI



εναλλακτικές περιπλανήσεις
για τον ταξιδευτή...

Alternative ramblings for travelers...



Ραψωδία της φύσης η γη της θράκης κι αφηγητής - ραψωδός ο Ξένιος Νέστος. Τρεις οι ζώνες της περιοχής, μάχονται να κατακτήσουν τον ταξιδιώτη, Έλληνα και ξενομερίτη: η Ορεινή Ροδόπη με τα γραφικά χωριά και τον Εχίνιο κορόνα στην κεφαλή της ανατολικής του νομού και τη Σταυρούπολη κυκλωμένη από μορφιές δυτικά, οι παραλίμνιες και παραθαλάσσιες περιοχές και ο Νέστος με το Δέλτα του και τα κάλλη που τον περιτριγυρίζουν.

Η βιοποικιλότητα οδήγησε στην αναπτυξιακή πορεία του οικότουρισμού από τη δεκαετία του 1990 και διέγραψε μια τροχιά βελτίωσης της παροχής υπηρεσιών και της εκπαίδευσης των επισκεπτών. Κι όλα αυτά, μέσα σ' ένα φυσικό περιβάλλον που γυτεύει με τις μεταμορφώσεις του, άλλοτε χρωματίζοντας τις εικόνες με την οργιαστική βλάστησή του κι άλλοτε χαρίζοντας την κίνηση και τη δραστηριότητα με την πειθώ των ήρεμων νερών του - ποτάμιων, λίμνιων και θαλάσσιων. Μια ιερτελεσιτία δηλαδή της Φύσης και των ανθρώπων που την αγκαλιάζουν, σ' έναν τόπο που έχει βάθος χρόνου και ιστορίας, με τον προϊστορικό οικισμό της Λαφρούδας, το ελληνιστικό και μακεδονικό «παρών», την πολυσημική κληρονομιά των Αβδήρων, το βυζαντινό Περιθεώριο και τους νεότερους χρόνους στην Παλιά Πόλη της Ξάνθης.

τρίπτυχο ζωγραφισμένο
σε φυσικό καμβά...
 Triptych painted on a natural canvass...



Thraceland, a nature's rhapsody and river Nestos the storyteller. Three are the areas of the region fighting on gaining the Greek or foreign traveler: Mountain Rhodope with its scenic villages and river Ehinon in the East, Stavroupolis is surrounded by its beauties in West, the maritime and paralimnion areas and Nestos' delta with its attractions. Livelihood has led to the growth of ecotourism in the 90s and the improvement of services and education of visitors. All these take place in a natural environment that strikes with its transformations, sometimes colouring pictures with its extraordinary plantation, sometimes giving motion with its calm waters –rivers, lakes and seas. It is a nature's ritual that people embrace it, in a landscape with historical background, with the prehistoric settlement of Lafroutha, the Hellenistic and Macedonian element present the cultural heritage of Abdira, the Byzantine Peritheorio and the story of the Old Town of Xanthi.



Πρωτότοκος γιος της Θράκης ο Νέστος, αιώνιος σύζυγος της Γαίας, φορά καφιάνια καταπράσινα με των δασών τα μεγέθη, ποικιλία βιοτόπων τον ιστορεί, εισχωρεί σε ρωγμές καλόσχημων βράχων και δημιουργεί φυσικούς θύλακες προστασίας της ιχθυοπανίδας, τον περιβάλλον κατάφυτες όχθες. Σύντροφος πιστός του η Σιδηροδρομική Γραμμή, τον συνοδεύει βήμα βήμα, του αφηγείται το ταξίδι της από το νότιο ως την αρχή της συνάντησής τους, τον συνωσισμό των ταξιδιωτών στα παράθυρα του τρένου για να θαυμάσουν τις ομορφιές του. «Αμμώδη νησιά» με πιές σχηματίζονται από τις μετακινήσεις της κοίτης του. Εκατόν πενήντα περίπου από τα 203 είδη πουλιών της περιοχής κατοικούν στα Στενά του Νέστου και σκορπούν τις μελωδίες τους, πλουτίζοντας τη βιογραφία της πανίδας με λαμπρές σελίδες. Ενδιαφέρουσες για τον περιηγητή είναι και οι καρσικές πηγές, που καταδεικνύουν την ταυτοπάτα τους μέσα στα παραποιάμια δάση.

Μη γελαστούν οι πρωτόφερτοι επισκέπτες και πάρουν μαζί τους μουσικά όργανα! Θα θυμώσουν τα πουλιά, γιατί στην ατέρμονη συναυλία τους δεν χωρά ανθρώπινη συμμετοχή, παρά μόνον εκείνη του συνεπούς ακροατή!!!



ποταμός Νέστος ο αγαπημένος της Χλωρίδας και της Πανίδας...

River Nestos, the flora and fauna's favorite...

Νέστος, κυλιόμενη ωραιότητα που καυχάται για τους μαϊνάνδρους της, ποταμός ζηλευτός που σαγηνεύει με τις εκπλήξεις του, κάθε κομμάτι του και μια ζωφόρα εσπία, πρόκληση αναζήτησης και ενεργητικότητας, πδόνες της ψυχής και του σώματος...

Αν τον προσεγγίσετε, θα δεθείτε μαζί του με όρκους πίστης και αφοσίωσης. Δεν είναι απλώς γοητευτικός, είναι η ίδια η γοητεία, ντυμένη με χίλιες και μία επιλογές. Ο Νέστος, χρυσό κόσμημα της Ελλάδας, το εγκώμιο της Θρακικής γης.

Nestos, beauty that boasts about its meanders, enviable river that captivates you with its surprises. Every piece of it is a vivid center, pleasures of soul and body...

If you reach it, get binded with vows of faith and devotion. It is more than being enchanting, it is the impersonation of bewitchment with many pretences. Nestos, a golden jewel of Greece, an encomium of Thraceland.

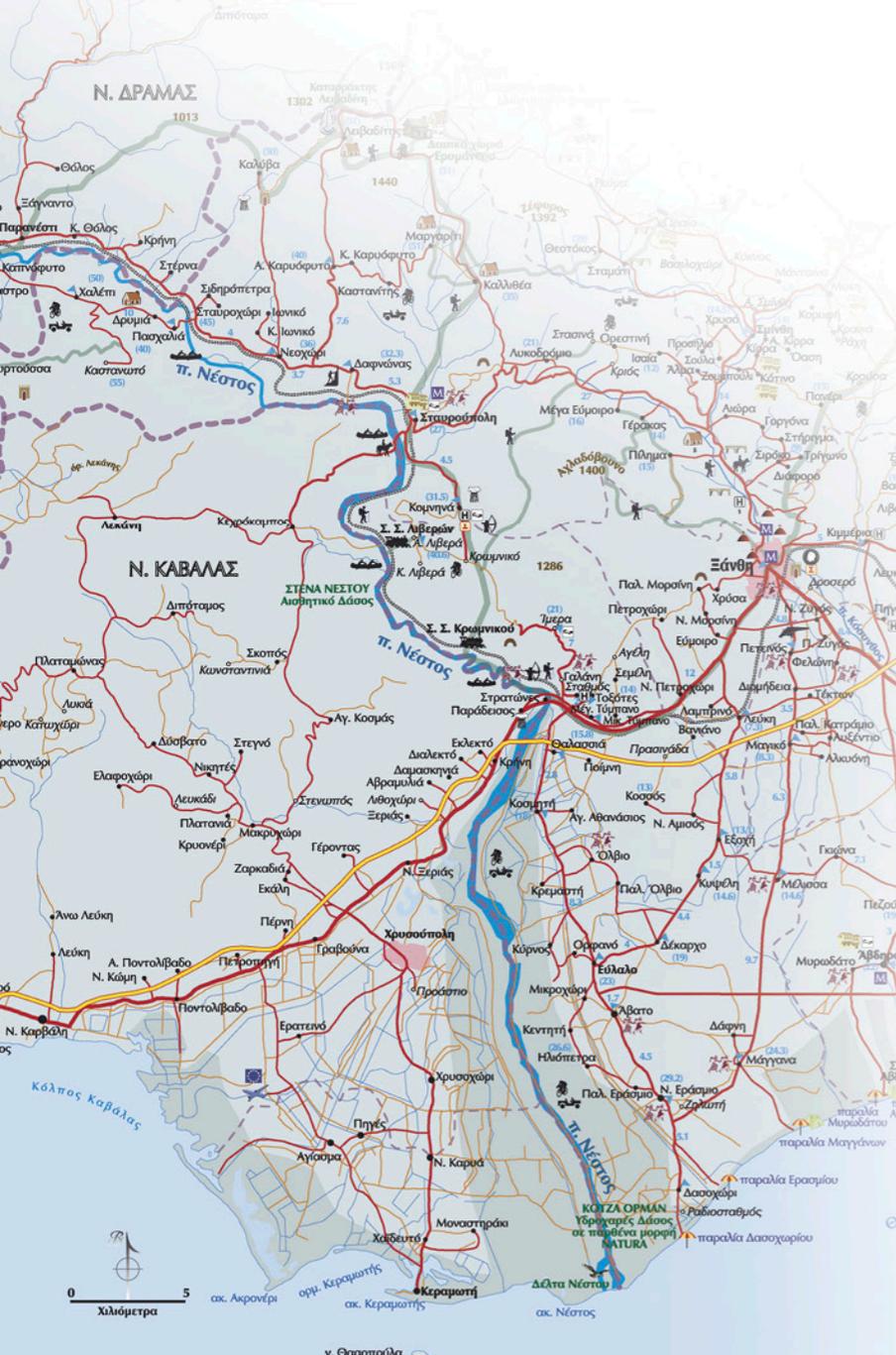


Nestos, firstborn son of Thrace, eternal spouse of Gea, dresses in verdurous caftans at the size of the woods. Biotopes are relating it. It is penetrating in crevices of well shaped rocks and creates natural sacs for the protection of the fish production. It is surrounded by verdant shores.

The railway is its devoted mate, accompanying it step by step, telling it the story of its trip from the South till their meeting point and the congestion of travelers at the train's windows while admiring its beauties. Sandy islands with willows are created by the removals of its watercourse. About one hundred and fifty of the two hundred and three species of birds of the area are residing at these passes and scattering their melodies enriching the fauna for the sightseer. The karstic bottoms are demonstrating their identity through the riverside woods. The new visitors should not be juggled and bring musical instruments. Birds will get angry, because in their endless concert no human participation is allowed, only the listener's one.



Τα νερά του Νέστου δεν αγριεύουν τον άνθρωπο, μοιάζουν να τον χαϊδεύουν με τη γαλήνια ροή τους και να τον καλούν να απολαύσει τις εκτενείς αμμουδιές του. Κι είναι τόσο ελκυστικές, κυρίως για τους αρχάριους που θέλουν να χαρούν με ασφάλεια την επαφή με τη φύση. Μην θαρρείτε πως η γνωριμία με τα Στενά του Νέστου αφορά τους λίγους. Είναι τόπος που μαγεύει άντρες και γυναίκες, μικρούς και μεγάλους, ντόπιους και ξένους. Και βέβαια, οι δραστηριότητες έχουν την πιο ευρεία γκάμα που μπορεί κανείς να αναζητήσει: αθλητικές, πολιτιστικές, εκπαιδευτικές. Από την αναρρίκηση και την ποδηλασία, ως την ιππασία, το κανό-καγιάκ, το ράφτιγκ και την τοξοβο-



Νέστος, θαύμα της φύσης και σηματορξός των ανθρώπινων δραστηριοτήτων. Δεν αρκείται λοιπόν ο ποταμός μας στις καλλονές του. Καλεί τους φιλοξενούμενούς του σε δράση και δημιουργία. Κι είναι ο μουσαφίρης του δελεασμένου από λογής λογής ορέξεις: πεζοπορία, ποδηλασία, παρατήρηση πουλιών, τοξοβολία, ιππασία, κανό καγιάκ, flying fox, garrael. Δράσεις που λαμβάνουν χώρα σε τόπους μαγευτικούς, όπως η Γαλήνη, το Κρωμνικό, τα Κομνινά, οι Τοξότες, η Σταυρούπολη, τα Λιβερά... Αποδράστε λοιπόν από τη στενότητα της καθημερινότητας και δράστε στο εύρος του ποταμού Νέστου. Εδώ, στην πατρίδα του Ορφέα, όπου η φιλοξενία είναι άγραφος νόμος και η ευχαρίστηση φυσική επιλογή!

Nestos, nature's miracle, signaling human activities. The river has its attractions, but it also invites its guests in action and creation. It entices his guests with hike, cycling, bird observation, archery, riding, canoe kayak, flying fox and rafter. These activities are taking place in enchanting landscapes like Galani, Kromniko, Komnina, Toxotes, Stavroupolis and Livadero... Escape from the daily routine. Take action across the river Nestos, the land of Orpheus, where hospitality is an unwritten law and pleasure a nature's command.

τα στενά του Νέστου και οι αχχοηλυτικές δράσεις τους...

Nestos' passes and their anti-stress activities...



Nestos' waters are not scaring people, but the river seems to caress them with their peaceful streaming, calling them to enjoy its lengthy sands. And they are so alluring, especially for novices that want to be pleased with nature in a secure way. Consider that discovering the river is for everyone. It is a place that fascinates men and women, young and old, natives and foreigners. Activities have of course the largest gamut that someone could seek for: athletic, cultural, educational. From ascension and cycling to riding, canoe kayak, rafting, archery and concert organization to various cultural displays or education on navigable and environmental lessons. Choices depend on your taste...



Στα Στενά του Νέστου αναδεικνύεται ευκρινώς η Ζωγραφική της Φύσης. Τα πολυδαίδαλα βουνά και οι μαιανδρισμοί του ποταμού, τα τρένα που περνούν και τα κανό καγιάκ που διασχίζουν τα νερά, τα κελαηδίσματα των πουλιών και η μεγαλοπρεπής βλάστηση, τα χρώματα που παρελθύνουν σαν σε διαγωνισμό ομορφιάς και τα χωριά που καμαρώνουν ως συγγενείς εξ αίματος την θρακική τοποθεσία, συναποτελούν το θαύμα αυτού του της πατρίδας των τρανών φιλοσόφων...
Μην το χάσετε, θα στερηθείτε έναν κόσμο μυριάδων!!!

At Nestos' crosses you can clearly see the nature painting. The labyrinthine mountains and the river's meanders, the trains that pass along and the kayaks that cross the rivers, the birds' warble and the splendid sprouting, the colours that are parading as if a beauty contest is taking place and the villages that are boasting like blood relatives about the Thraceland, constitute of a miracle of the homeland of momentous philosophers. Do not lose it. You will be deprived of a fabulously rich world!



- ▶ λία και από τη διοργάνωση συναυλιών ως τις ποικίλες πολιτιστικές εκδηλώσεις ή την εκπαίδευση στα πλωτά και τα περιβαλλοντικά μαθήματα, οι επιλογές είναι μονάχα ζήτημα γούστου...
Εδώ η πλήξη είναι άγνωστη λέξη και η απόλαυση πρώτη αλφαβητικά. Μέθη διονυσιακή λοιπόν η επαφή του ταξιδευτή με τα Στενά του Νέστου και μέσω συμπαθέσαστο το τρενάκι του. Κι αν παραδοθεί κανείς άνευ όρων στα θεώμενα, θα τον αιχμαλωτίσουν ισόβια οι μάγισσες του τόπου με τα θέλητρά τους...

- ▶ Here, boredom is unknown and delight is the first feeling you conquer. The traveller's contact is like Dionysus' intoxication, and the train is the alcohol. If someone surrenders himself, he will be captivated lifelong by the wiches of the area and their charms...





Φύση και αθλητισμός. Συνταίριασμα βέλτιστον. Στα Στενά του Νέστου, βρήκε έδαφος γόνιμο ο δεύτερος και αποθεώνεται η πρώτη. Κι η Νατούρα, περιοχική προστατευόμενη, είναι το μοναδικό υδροκαρές δάσος στην Ευρώπη. Στα μέσα του Αυγούστου, διοργανώνονται αγώνες κανό-καγιάκ, τοξοβολίας, ποδηλασίας. Και κάθε χρόνο, το πρόγραμμα εμπλουτίζεται με νέα δρώμενα. Φαντασία και τόλμη, σε πρώτο πλάνο, ανοίγουν δρόμους πρωτόφαντους...

Σιμά σιμά κι ο πολιτισμός με τις ενδιαφέρουσες εκδηλώσεις του. Μη τις χάσετε! Μπειτε στο χορό! Κι αν δεν είστε συμμετοχικοί σ' ένα από τα αθλήματα ή τα πολιτιστικά γινόμενα, θα είστε ασφαλώς ένας θεατής που θ' αναπνέει φύση, θα εισπνέει ενέργεια και θα εμπνέεται από τη σύνολη ατμόσφαιρα. Εδώ, μιας κονταριάς δρόμο από τη γενέτειρα του Δημόκριτου και του Πρωταγόρα – τα κλεινά Άβδηρα!



στενά του Νέστου αμάλγμα αθλητισμού και πολιτισμού Nestos' passes, combination of sports and culture

Είναι ανάγκη πρώτη στις μέρες μας η ευζωία. Της ευζωίας κανόνας απαραίτητος η επαφή με τη φύση. Το κανό-καγιάκ εργαλείο χρήσιμο για το αισθησιακό άγγιγμα του ποταμού Νέστου. Μη φοβάστε, υπάρχουν άνθρωποι εκπαιδευμένοι για να σας συντρέξουν και καθοδηγήσουν. Η οργάνωση εδώ είναι άρπα και η γνωριμία με άλλους ταξιδιώτες φυσική. Αγκαλιάστε τον ποταμό, χαρείτε τα νερά του, δροσιστείτε από τους ήπιους ανέμους του. Οι απολαύσεις θα είναι άμεσες και οι μνήμες συνοδές απaráμιλλες...

Prosperity is a prior need of nowadays. The contact with nature is an indispensable substance of prosperity. Canoe kayak is a useful tool for the sensatual contact with river Nestos. Do not be afraid. Trained people are here in order to guide you. The organization is complete and meeting with other travelers is natural. Hug the river, enjoy its waters, chill with its mild winds. Delight will be direct and memories an unbeatable companion.



Nature and sports. The best combination. In Nestos' passes, sports are nurtured and nature is deified. And Natura, protected area, is the only aquatic wood in Europe. In mid August, races of canoe kayak, archery and cycling are organized. And every year, the programme is enriched with new actions. Fantasy and risk are introducing us to novel routes.

Along these, there is culture with its interesting activities. Do not miss them. Go for it! And if you are not a part of these sport or cultural activities, you will sure be a spectator that breathes nature, energy and gets inspired by the whole atmosphere. Here, so close to Democritus' and Protagoras' birth place, Avdera.



Δέλτα του Νέστου, εκεί όπου ο Ποταμός συναντά τη Θάλασσα και ενώ-
νεται μαζί της σε γάμο ολύμπιο. Τα γλυκά ποτάμια νερά σμίγουν με τ'
αλμυρά, με μάρτυρα άγρυντο ένα φυσικό περιβάλλον που δεν ξέρει
κανείς πότε να του αφηθεί: την αυγή ή το δείλι, την άνοιξη και το κα-
λοκαίρι ή το φθινόπωρο και το χειμώνα; Είναι βέβαιο, πάντως, πως θα
ζήσει εικόνες που δεν έχει ξαναπικρίσει. Αν έχει κιόλας τη διάθεση,
μπορεί να γίνει μέρος αυτών των εικόνων, διασχίζοντας τους δενδρο-
περίβλητους δρόμους με τα ρομαντικά παϊτόνια. Κι ακόμη, να γίνει
αλογατάρης αρχοντικός, ιππεύοντας μέσα στη λάγνα φύση του τόπου.
Το Δέλτα του Νέστου είναι η όσμωση πασών των διαστάσεων της Γαίας,
για τούτο και μαγνητίζει τους ταξιδευτές και τους κερδίζει για πάντα. Αν
εξεχάσετε να πάρετε μαζί σας φωτογραφική μηχανή ή κάμερα, θα γίνετε
σίγουρα ή ζωγράφοι ή ποιητές: θα καταγράψετε στο σημειωματάριό σας
ένα ημερολογιακό αριστούργημα...



Δέλτα Νέστου:

το μεγαλείο της φύσης στο αποκορύφωμά του...

Nestos' delta: The splendoures of nature



Nestos' delta. A place where the river and the sea are joined. The river waters meet with the brackish ones and the natural environment is the sleepless witness: at noon or sunrise, in spring and summer, in autumn and winter. You will meet sceneries you have never seen before. You can also be a part of these sceneries by walking on the pathways between the trees and by horse riding in this tempting natural environment.

Nestos' delta is the osmosis of every Gea's dimension. For that it attracts and gains visitors for ever. If you forget to bring you camera, you will surely become painters or poets: you will note down a masterpiece...





Σταυρούπολη, σταυρωτή κοινωνός του Λειβαδίτη και του Νέστου! Χτισμένη στις πλαγιές χαμηλών λόφων και γεπώνισσα κοντινή του ποταμού. Πυκνά δρυοδάση συνορεύουν με το αμφιθεατρικό χωριό.

Κι αν κινήσει κανείς προς το Καρυόφυτο, θα οδηγηθεί τελικά στην καταπράσινη περιοχή του Λειβαδίτη. Στεφάνι στην κεφαλή του το Γυφτοκάστρο, παραμύθι περασμένης εποχής. Τι να πρωτοζήσει κανείς σε τέτοιο πλούσιο τόπο! Τον καταρράκτη του Λειβαδίτη; Τ' άγρια άλογα των Λιβερών; Το Δασικό Χωριό; Το παρθένο δάσος; Το Κάστρο της Μυρτούσας; Τους Τοξότες; Τον μακεδονικό τάφο; Το Λαογραφικό μουσείο της Σταυρούπολης;

Να και η ανατολική πλευρά της Ροδόπης! Χωριά γαντζωμένα στις πλαγιές του όρους, το καθένα με την ιδιαίτερη ταυτότητά του, με ομορφιές απόρθητες από την καταστροφική μαγιά της δεσποζουσας τσιμεντοποίησης, Γλαύκη και Κοτύλη, Κίρρα και Δημάριο, Κοτάνη και Σμίνθη, Οραίο και Σάτρες, επικεφαλής ο Εχίνος, κορυφαίος του χορού των ανατολικών οικισμών.

Το ιχθυοτροφείο με τις πέστροφες, γευσιγνωσίας ανάγνωσμα! Εδώ η διαφορετικότητα είναι στάση ζωής και η πολυπολιτισμικότητα ιερή παρακαταθήκη!

Ορεινή περιοχή: ένα εγκώμιο της Διαφορετικότητας... Mountain area: praise of difference...



Ορεινή ζώνη του Νομού Ξάνθης. Στ' ανατολικά της, ο Εχίνος κεντημένος σταυροβελονιά με τους πανέμορφους οικισμούς του. Ο καπνός και η καλλιέργειά του. Οι κάτοικοι που νοτίζουν την κουλούρα τους με τα παπροπαράδοσα έθιμα και τις ασχολίες της παράδοσης. Στα δυτικά της, η Σταυρούπολη, κόσμημα σμιλεμένο με δασόπλεχτα χωριά.
Ανατολικά και δυτικά, η ορεινή περιοχή τραγουδά το άσμα της διαφορετικότητας, σκορπώντας μια διαχρονική αρμονία που 'χει θεμέλιό της την ειρήνη και την ενόπια ανθρώπων που έχουν τις ιδιαίτερες κουλτούρες τους, μα και τη βούληση να ζουν χέρι χέρι...

Mountain area of Xanthi. In East, Ehinós with its exquisite settlements. Tobacco and its cultivation. Its inhabitants refresh their culture with traditional customs. In West, Stavroupolis a jewel of villages in the woods.
East and West, the mountain area resembles singing the song of difference, giving an eternal harmony that is based on peace and people's unity that bring different cultures and their willingness to live close by...

Stavroupolis, meeting point of Livaditis and Nestos. Built at the sides of low hills and close neighbor of the river. Dense oak woods are borders of the amphitheatrical village.

If someone goes to Kariofito, he will be driven in the end to the green clad area of Livaditis. Giftokastro is over this area. It is a village like a fairy tale of old times. What to experience first in such an attractive area! Livaditis's water falls! Wild horses of Livera! The forestall village! The virgin woods! The castle of Mirtousa! Toxotes! The Macedonian grave! The folklore museum of Stavroupolis! And here is the last side of Rhodope. Villages hang by the sides of the mountain, every each with its identity, with untouchable attractions away from the concrete mania. Glafki and Kotili, Kira and Dimario, Kotani and Sminthi, Oreo and Satres, with Ehinós as a leader, the top of the eastern settlements.

The fish farm with trouts, a flavour's jewel. Difference here is a way of life and multiculturalism is a consignment.



Αχ γεφύρια πετρόχιστα της χώρας! Σύμβολα αναιώνια της ζεύξης και της ενότητας, κουλτούρα της επικοινωνίας των ανθρώπων, αγκάλιασμα ζεστό της φύσης και των υδάτων της, πλέξη συμμετρική των αρχέγονων υλών, ανοικτά παράθυρα στη θολή όψη της οικουμένης!

Αφέντρα του σπιτιού που βελονιάζει τον καπνό, γέροντες σεβάσιμοι που διασχίζουν με τα ζωντανά τους τις μακρινές αποστάσεις, από κονιά η αρχιτεκτονική που αρμόζει στο περιβάλλον, να και η ταξιδιώσσσα που τα χαίρει όλα τούτα!

Stone bridges of the country. Etemal symbols of unity, culture of people's communication, a warm hug of nature and waters, a mix of primeval materials, open windows to the blur face of the earth.

Master of the house that works on tobacco, respectable old people that cross with their cattle long distances and architecture that befits the environment. There is the traveler who enjoys it.

Κόσυνθος ο αρχαίος ποταμός και σύντροφοί του αχώριστοι, δεξιά και ζερβά του, τα χωριά που 'χουν τον Εχίνο κέντρο τους. Πέτρινα γεφύρια και λιθόχιστα μονοπάτια, δείγματα αισθητικής μιας λαϊκής αρχιτεκτονικής, θυμίζουν την παλιά επικοινωνία των χωριών μεταξύ τους και ιστορούν μύθους και παραδόσεις του λαού. Οι κάτοικοι της περιοχής, φύλακες αξιόπιστοι του φυσικού περιβάλλοντος, καλλιεργούν τη γη και προσπαθούν να περιώσουν την εθνική κληρονομιά.

Αξίζει να επισκεφθεί κανείς το νερόμυλο του Χαλήλ, από τους ελάχιστους που σώζονται, να απολαύσει την πεζοπορία ή το τζιπ 4x4, να γευτεί τις ντόπιες νοστιμιές - κρέατα παραγωγής του τόπου και ολόφρεσκες πέστροφες, σαλάτες με άγρια χόρτα, σε γραφικά ταβερνάκια με θαυμάσια θέα... Η όσφρηση του ταξιδιώτη θα μεθύσει από το θυμάρι και τη ρίγανη, τ' αγριολούλουδα και τα λογής λογής βότανα. Κι είναι αληθινά έργα τέχνης οι παραδοσιακές φορεσιές των κατοίκων, που 'ναι όμορφοι και με γαλήνια πρόσωπα, οικείοι και φιλόξενοι.

Τύχη βουνό στον περαστικό, αν βρεθεί σε γάμο της περιοχής. Μουσική, χορός και έθιμα, πλαισιωμένα από την παραδοσιακή αρχιτεκτονική και τα τζαμιά, σου γνέφουν πως το μεδούλι της ζήσης μας είναι ο σεβασμός στη διαφορετικότητα...



Kosinthos, the ancient river with its inseparable mates in its left and right, villages that have Ehinós as their center. Stone bridges and pathways, samples of aesthetics of popular architecture, reminding us the old communication between villages and telling myths and the tradition of people. The inhabitants of the area, credible keepers of natural environment, cultivating the land and trying to save the national cattle farm.

Someone should visit the Halil's watermill - one of the few that exists- to enjoy walking or drives with 4x4 jeep, to taste the local flavours - meat of local production, the fresh trouts, salads with wild greens in clerical tap rooms with an exciting view. The smell of the traveler will get him drunk from thyme and oregano, wild flowers and many herbs.

The inhabitants' clothing are a real art work. Good looking with pretty faces, familiar and hospitable. If you are very lucky, you will attend a traditional wedding. Music, dance and customs, surrounded by traditional architecture and the mosque are waving at you, implying that the meaning of life is respect of difference.

Χλωρίδα και Πανίδα, οι βασίλισσες του Νέστου. Δρυς και οξιά, οι πρωτοθυγατέρες τους. Ο Μαυροπελαργός, η γένης αδιαμφισβήτητος. Χαρακίες σμιλεμένες τα ρέματα. Η κοιλάδα, ονειροφαντασιά. Πετούν περήφανα τ' αρπακτικά, διαλαλώντας την αλαζονεία τους. Ελπίδα της ανθρωπότητας οι βιότοποι. Μύστες τα Στενά της ειρηνικής συμβίωσης φυτών τε και πτηνών, με άρχοντα τον άνθρωπο, όχι πάντα δικαιοκρίτη...
Κι ο καπνός, μεστή καλλιέργεια στα πλατώματα...

Η Δήμητρα, θεά της φύσης, εδώ θα διάλεγε την κατοικία της. Κι η Άρτεμις, των δασών η πρωταφέντρα, εδώ θα έτρεχε με τα ελάφια της. Άνθη μοσχομύριστα και πολύμορφα, δέντρα που ο πληθυσμός τους ξεπερνά το μέτρο, αβλαβή ερπετά που παίζουν κρυφτό με τον άνθρωπο, βίος και πολιτεία της Χλωρίδας και της Πανίδας, ένας κόσμος που σας υπόσχεται την τέρψη και των πέντε αισθήσεων!



Dimitra, the goddess of nature, would choose this place for her residence. And Artemis, the master of woods, would run here with her deers. Many different and sweet smelling flowers, trees, harmless reptiles hiding from humans, life and constitution of fauna and flora. A world that promises pleasure for all five of senses.



Flora and fauna, queens of Nestos. Oaks and beaches, first born daughters of these queens. The black stork, unquestionable leader. The valley is like a dream. The predatory birds are flying. These places are the hope of humanity. The passes are embracing the peaceful cohabitation of plants and birds with human as the lord.

And tobacco a mature plantation.

Κοιλιάδα του Νέστου, η φύση στα γιορτινά της. Ο αρχαιολογικός χώρος της Καλύβας δεσπόζει με το φρούριό του, έργο που την πατρότητά του διεκδικούν κλασικοί και ρωμαϊκοί χρόνοι. Και φυσικά, ο μακεδονικός τάφος του 2ου αιώνα μ.Χ. στην περιοχή Κομνηνών ακτινογραφεί την ιστορία και τροφοδοτεί τη μεταφυσική μας ανησυχία. Φύση λοιπόν και αρχαιολογία, σιαμαίες αδελφές της Θρακιώτισσας γης.

Την Κοιλιάδα του Νέστου, από τις αρχές του 20ού αιώνα, διασχίζει επίμονα η Σιδηροδρομική Γραμμή που συνδέει το Βορρά με το Νότιο της χώρας. Η λαϊκή αρχιτεκτονική έχει αφήσει τα σημάδια της στον τόπο, Σταυρούπολη και ορεινά χωριά, ενώ πολλά αναπαλαιωμένα σπήλαια αποτελούν σήμερα άνετους ξενώνες για τους ταξιδιώτες. Ενδιαφέρον παρουσιάζει και το Λαογραφικό Μουσείο της Σταυρούπολης, όπου και ιστορείται η παράδοση του τόπου. Σας το εγγυόμαστε αδιαπραγμάτευτα: στο νομό εούτο και στα τέσσερα σημεία του ορίζοντά του δεν θα πλήξετε ούτε λεπτό! Απεναντίας!



η ορεινή περιοχή αφηγείται

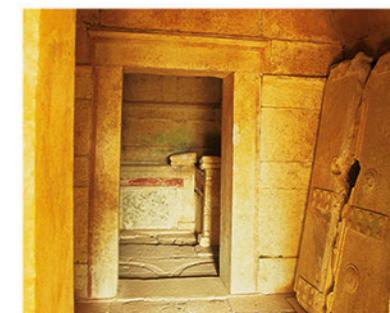
την ιστορία και τον πολιτισμό της...

The mountain area narrates its story and culture...

The valley of Nestos. Nature is celebrating. The archeological space of Kalyva dominates with its fortress -it is not clear if this building belongs to classical or roman times. The Macedonian grave of 2nd a.C in Komnina x-rays history and nurtures our metaphysical concerns. Nature and archeology, sisters of Thraceland.

From the beginnings of the 20th century, the valley of Nestos runs across the railway that connects South and North.

The popular architecture has left its traces in this place. Stavroupolis and mountain villages. Meanwhile, many renovated houses are nowadays comfortable hospices for travelers. The folklore museum of Stavroupolis is very interesting. You will not get bored at all. On the contrary.

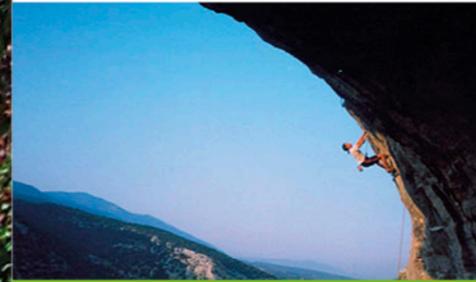




Λειβαδίτης. Πεντάμορφος πρίγκιπας της δυτικής ορεινής ζώνης. Οι φίλοι του, άνθρωποι του στοχασμού ή ξωμάχοι, φρόντισαν, ευτυχώς, να είναι προσεγγίσιμος. Τα καταφύγια των ορειβατών και του Φυσιολατρικού Πολιτιστικού Συλλόγου Ξάνθης μπορούν να φιλοξενήσουν τους λάτρεις της φύσης, - εστίες αρχέγονες μιας παράδοσης που επιμένει ακόμη να έχει λόγο ύπαρξης. Το Δασικό Χωριό στην περιοχή του Ερύμανθου δεν παρέχει μονάχα ανέσεις στη διαμονή του ταξιδιώτη, αλλά και ορμητήριο για ποικίλες εξορμήσεις. Τα μονοπάτια εδώ είναι σημασμένα και δεν του αφήνουν περιθώρια να χαθεί. Όσο για δραστηριότητες, διαλέγετε και παίρνετε: ορειβασία, κιονοδρομία, διαδρομές με τζιπς 4x4, εκδρομές mountain bike, επίσκεψη στον καταρράκτη. Και φυσικά, το επίσηο μάζεμα των Σαρακατσανίων στα τέλη του Ιούλη δίνει την αφορμή στον ταξιδευτή να γνωρίσει παραδόσεις, ήθη και έθιμα και να ζήσει στιγμές μοναδικές, πλήρως αρμονισμένες με τη φύση. Η όραση και η ακοή σας, σε πλήρη εγρήγορση!
Οι εικόνες μοναδικές! Οι ήχοι λυρικότατοι! Αδράξτε την πρώτη ευκαιρία και ζηστε «νύχτες μαγικές κι ονειρεμένες» και μέρες διάφανες σαν το κάλλος, έτσι, σαν παραμύθι...

Λειβαδίτης, *η μαγεία της δημιουργίας...*

Livaditis, the magic of creation...



Livaditis. Handsome prince of the Western mountain area. Its friends, thinking people, minded to make him approachable. The refugees of climbers and the cultural association of Xanthi can host the admirers of nature. Pathways here are marked so no one will be lost. The forestall wood in the Evrimanthos area supports the accommodation of traveler not only with comforts. At the same time, it is a base for various jaunts: climbing, skiing, drives with 4x4 jeeps, excursions with mountain bikes, visit to the waterfall. Every year, Sarakatsani meet in the end of July giving you the chance to meet traditions, customs and live special moments harmonized with nature. Your hearing and sight in full alertness.

Magic pictures and the sounds divine. Seize them at first chance and live exciting days like a fairy tail.

Αναρρίχηση, πεζοπορία, mountain bike, 4x4... Δράσεις που θα σας μεταλλάξουν σε παιδιά, ανάσα βαθιά στην πεζή πραγματικότητα και το άγχος. Ο τόπος εδώ ρίχνει λήθη στα προβλήματα της καθημερινότητας, αναζωογονεί, τέρπει, εμπνέει την αισιοδοξία...

Climbing, walking, mountain bike, 4x4... Activities that will bring you back to childhood. It will be like a deep breath away from daily routine and anxiety. The landscape here helps you forget everyday life, revitalizes, pleases and inspires you to be optimistic...



Δασικό Χωριό, η επιστροφή του ανθρώπου στη φύση. Ύπνος γαλήνιος και ξύπνημα ανάλαφρο. Φρεσκάδα του νου και πληρότητα της ψυχής. Των συναισθημάτων η αναλαμπή. Των στοχασμών η ευκαιρία. Η ιδέα πως με την αγγί όλα αρχίζουν ελπιδοφόρα. Και οι δράσεις μοιάζουν να συναγωνίζονται με άμιλλα ευγενή!

Forestral village. The return of human to nature. Tranquil sleep, light awakening fresh mind and soul fulfillment. Bright feelings. Time for thinking. Feelings of optimism.





Θάλασσα, πλανεύτρα Νηρηίδα. «Μαργιόλα» την ονοματίζει ο Βάρναλης κι είναι πράγματι στις παραλίες του νομού μας. Αν ακολουθήσεις την πεδινή διαδρομή, φτάνεις στη Γενισέα. Όχι παραπάνω από 15 χιλιόμετρα βρίσκεται ο αρχαιολογικός χώρος Αβδήρων. Κοντά και η θάλασσα. Οι παραλίες, άρτια οργανωμένες, πεντακάθαρές, φιλοξενούν κάθε χρόνο χιλιάδες ανθρώπους, για να απολαύσουν το μπάνιο τους, τη διασκέδασή τους, εκλεκτούς μεζέδες σε λαϊκά ταβερνάκια... Άβδηρα, Εράσμιο, Μυρωδάτο, Μάγγανα, Μάνδρα. Δε χρειάζονται διαφήμιση, η φήμη τους είναι κατηγορηματική δικαιοπραξία... Πόρτο Λάγος, ο Άγιος Νικόλαος που κυματίζει στο Αιγαίο και μοιάζει να προστατεύει όχι μόνο τους ναυτικούς, μα και την πλούσια ορνιθοπανίδα. Είναι ζώνη προστατευόμενη από τη Σύμβαση Ramsar. Υδροβία πηνή και αρρακτικά φωλιάζουν μέσα και έξω από τη λίμνη. Πολιτεία των ερωδιών το Πόρτο Λάγος, μα και πατρίδα για 262 είδη πουλιών... Μην ξεχάσετε την Ποταμιά και τη Νέα Κεσσάνη, τα ιαματικά λουτρά που κερνούν την υγεία με τη σέσουλα! Δεν σας είπαμε; Στο νομό μας, ο μουσαφίρης είναι βέβαιο πως θα σασίσει από την τεράστια γκάμα επιλογών! Μην πανικοβάλλεστε! Βάλετε σε τάξη τα γούστα σας και ... η άκρη θα βρεθεί!!!

ακτές της Ξάνθης,
ένα μπουκέτο επιλογών...
 Xanthi's seascides, a bunch of choises...



Sea, seductress Nereid. The Greek poet Varnalis names it "Saucy bit of skirt". And it really is as you see the beaches of the prefecture. If you follow the plain passage, you will reach Genisea. The archeological place of Avdera is fifteen kilometers away. The sea is close too. The seascides are fully organized, clean and every year host thousand of people who wan to enjoy swimming, relaxation, special bites in popular tap rooms... Avdera, Erasmiu, Mirodato, Magana, Madra. They do not need publicity, the have a consolidated fame. Porto Lagos and St. Nicolas' church which is in front of the Aegean sea, protecting sailors and the rich bird fauna. It is an area safeguarded by the Ramsar Treaty. Aquatic birds and predators nest at the lake. Porto Lagos is a nation of herons, a homeland for two hundred and sixty two bird species... Do not forget Potamia and Nea Kesani, the mineral water spas that give you health. Didn't we tell you? The traveler will be surely impressed by the large range of choices in our prefecture. Do not panic. Rate your preferences and everything will be perfect.



ο δρόμος για τις ακτές
πέραν από την πατρίδα τρανών φιλοσόφων...

The road to the coasts passes through the homeland of great philosophers...

Γενισέα, πρωτεύουσα του Δήμου Αβδήρων, φορεμένη με πέτρινα αρχιτεκτονήματα της παράδοσης, με ιστορία που παραπέμπει στην οθωμανική περίοδο και την οικονομική ανάπτυξη. Μείξη των φυλών που συμβιώνουν ειρηνικά. Στο δήμο τούτο δρουν, ανάμεσα στους άλλους και οι Σαρακατσαναίοι, με τα πατροπαράδοτα έθιμά τους, τη γλώσσα και τους μύθους τους.

Ο ταξιδευτής κατευθύνεται προς τα Άβδηρα. Μπροστά του τώρα, η πατρίδα των τρανών φιλοσόφων της αρχαιότητας. Κάθε γωνιά του χωριού είναι και μια εστία πολιτισμού: Το Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων, το αρχοντικό Παμουκτσόγλου, το Λαογραφικό Μουσείο Αβδήρων, η εκκλησία της Αγίας Παρασκευής. Και δεν είναι μόνον αυτά... Είναι και οι γόνιμοι αμπελώνες της περιοχής, που αποτελούν την πηγή του αβδηρίτη οίνου.



Genisea. Capital of municipality of Avdera, dressed in traditional stone architectures with a history that relegates to the Ottoman era and economic growth. A blending of tribes that coexist peacefully. Here, in this municipality, you meet Sarakatsani with their traditional customs, language and legends.

The traveler is guided towards Avdera. In front of him, every spot of the village is a source of culture...

The archeological museum of Avdira, the Pamouktsoglou mansion, the Folklore Museum of Avdera, the church of St. Paraskevi. And there is more. There are fruitful vineyards at the area, which constitute the spring of Avdera's wine.

Τα αρχιτεκτονικά μνημεία της Γενισέας, πέτρα και ξύλο, συμμετρία και οπτική ευφροσύνη. Τα Άβδηρα, η ιστορία ζωής, ο πολιτισμός της αρχαιότητας, το αρχαιολογικό και το λαογραφικό μουσείο, το αρχοντικό Παμουκτσόγλου, οι περίφημες καμινάδες, «το ψωμί της Γαίας», η ευγένεια των κατοίκων...

Αν επισκεφτείτε τον τόπο, φροντίστε να έχετε χρόνο. Οι αξίες πολλές και ο πολιτισμός βαρύ φορτίο, για τούτο και η μελέτη τους απαραίτητη...

The architectural monuments of Genisea. Stone and wood, symmetry and visual delight. Avdera, living history, ancient culture, archeological and folklore museum, Pamouktsoglou residence, the famous chimneys, Gea's bread, the nobility of the inhabitants...

If you visit this land, be sure to have enough time. Many values, important culture and their study indispensable.





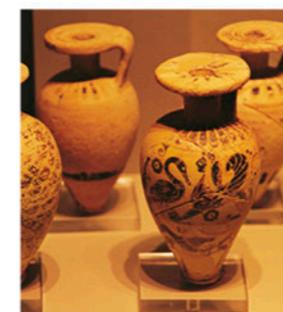
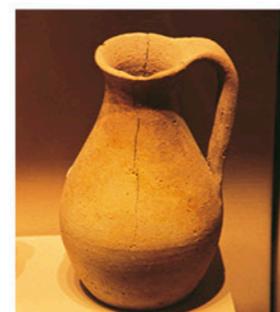
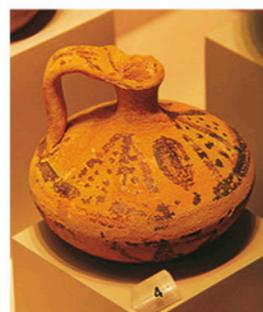
Το Αρχαιολογικό Μουσείο Αβδήρων λειτουργεί από τον Ιανουάριο του 2000. Έκτοτε το έχουν επισκεφθεί Έλληνες και ξένοι πολίτες από κάθε γωνιά του ορίζοντα. Η επίσκεψη στο μουσείο θα ευρύνει τις γνώσεις σας, θα σας κάνει κοινωνούς ενός πολιτισμού που καλύπτει προχριστιανικούς και μεταχριστιανικούς αιώνες, που άφησε το στίγμα του στην Ελληνίδα γη. Μια γενική εικόνα του έχει δοθεί σε προηγούμενη σελίδα, αξίζει όμως να σημειωθεί και η αναπαράσταση των τάφων με τους αυθεντικούς σκελετούς και τα προσωπικά αντικείμενα του νεκρού, όπως βρέθηκαν στις ανασκαφές. Υπάρχει πλούσιο ενημερωτικό υλικό για την αρχαϊκή πόλη των Αβδήρων και μπορείτε να το προμηθευτείτε μέσα στο μουσείο.



ο αρχαιολογικός
θησαυρός των Αβδήρων
The archeological treasure of Avdera

Αρχαιολογικό μουσείο Αβδήρων, ο πλούτος της ιστορίας και του πολιτισμού μέσα από μια ποικιλία εκθεμάτων: αγγεία, σαρκοφάγοι, κοσμήματα, παιχνίδια, οικιακά σκεύη, ειδώλια. Τιμαλφή ενός λαού, που κίνησε να δημιουργεί την κουλτούρα του από τους αρχαίους χρόνους και την κρατά σε επίπεδα υψηλά ακόμη και σήμερα. Μια αλυσίδα μεγάλων θεωριών και πράξεων, που οι κρίκοι της δεν έσπασαν από το διάβα των καιρών.

Archeological museum of Avdera. Rich history and culture through a diversity of exhibits: pots, sarcophaguses, jewels, toys, home vessels. Elements of people who started creating culture from ancient years and still keep it in a high level. A chain of important theories and actions that didn't collapse.



The archeological museum is open to public from January 2000. Since then, many Greek and foreign visitors from different origins have visited it. Coming to visit the museum will broaden your knowledge and help you participate in a culture that is covering centuries before and after Christ, that left a stigma on Greek land. Even if a general picture of the museum was given, we should mark the representation of graves with authentic skeletons and personal objects of the dead as were found in excavations. Rich information package can be found in the museum.



*Ώρα για χαλάρωση, για ανάπαυση, για διασκέδαση!
Στις παραλίες του νομού - Άβδηρα, Μυρωδάτο, Μάγγανα, Εράσμιο, Μάνδρα - η καθαρία θάλασσα και οι αμμουδιές, τα ταβερνάκια της θρακικής γευσιγνωσίας και τα καφέ, υπόσχονται μέρες ευωχίας και ξεγνοιασιάς, ανθρώπινης επικοινωνίας, αυτοσυγκέντρωσης. Μα και οι νύχτες των ακτών τάζουν υπέροχη μουσική, ξέφρενο χορό, ένασπρους ουρανοί και μεθυσμένα φεγγάρια...*

*Time for relaxation, rest and fun!
On beaches of the prefecture -Avdera, Mirodato, Magana, Erasmio and Madra -clean waters and sands, tap rooms of Thracian flavours and the cafés are promising days of jaunting, human communication, self mediation. Nights are promising music, dance, starry skies and luminous moons.*



Στις αβαθείς και αμμώδεις παραλίες του νομού μας, τα νερά είναι ζεστά, κατάλληλα για τις καλοκαιρινές σας διακοπές, οι χώροι είναι άρτια οργανωμένοι και εξοπλισμένοι, η πρόσβαση από την πόλη ταχύτατη, το οδικό δίκτυο επαρκές. Κι είναι δέλεαρ η πολυτέλεια των επιλογών, όχι μόνο στις ακτές, αλλά και σε χώρους αρχαιολογίας, σε βιότοπους, προσκυνήματα, γραφικά χωριά. Συναισθηματική άμπωτις και παλιόροια θα σας κυκλώσουν, θ' ανθίσει σαν κυκλάμινο η ψυχή σας, οι εικόνες που θ' απηχίζετε είναι μοναδικές - δεν έχει τέρμα η τελειότητα...



οι χρυσαφένιες παραλίες
εκεί όπου το κύμα συναντά τη στεριά...
The golden seashores... where the waves meet the land...



In shallow and sandy beaches of our prefecture, waters are warm, proper for your summer vacation. Accommodation is fully organized and access from town is quick with sufficient roads. The diversity of choice is provocative: from beaches to mountains and archeological places to graphic villages. The pictures you'll face are exciting.



Κι αν θέλετε να καταγράψετε τα στοιχεία ταυτότητας της Βιστονίδας, σας πληροφορούμε: Είναι η μεγαλύτερη λίμνη της Θράκης, η έκτασή της απλώνεται σε 42.000 στρέμματα κι είναι από τους βασικότερους υδάτινους υποδοχείς της οροσειράς της Ροδόπης. Πώς υφαλμυρώνονται τα νερά της; Τρεις διάυλοι επικοινωνίας, στο ύψος του Πόρτιο Λάγους, φροντίζουν γι' αυτό. Το υφάλμυρο νερό οδηγεί στην ποικιλομορφία των συνθηκών περιβάλλοντος κι έτσι γίνεται πόλος έλξης για διάφορα είδη πανίδας, αλλά και απία ιδιαίτερης ανάπτυξης της χλωρίδας. Σταθμός φιλόξενος για τα μεταναστευτικά πουλιά που διέρχονται από τη χώρα μας, τόπος αναπαραγωγής άλλων, χειμωιάτικο καταφύγιο για μια τρίτη κατηγορία! Ακούστε και το καταπληκτικό! Τριακόσια και κάτι είδη της ορνιθοπανίδας, από τα 422 που 'χουν καταγραφεί στην Ελλάδα, έχουν πατρίδα τη Βιστονίδα!!!
Τι λέτε; Θα χάσετε ένα τέτοιο υπερ-θέαμα; Θα απουσιάσετε από μια τέτοια ιεροτελεσσία;



Λίμνη Βιστονίδα

Εδώ η φύση έδωσε απλόχερα τα δώρα της...

Here, nature gave her gifts with generosity...



Βιστονίδα! Η πριγκιπέσσα του Νομού Ξάνθης και νύμφη των νερών, δίδυμη αδελφή ενός ζάπλουτου βιότοπου, με προσάτιπ θείο τον Αη- Νικόλα κι ανθρώπινο τη Σύμβαση Ramsar. Με συναυλίες απίθανες των πουλιών – τενόρους, μπάσους και σοπράνο – τι ερωδιόι και πελεκάνοι, τι αργυροτσικνιάδες και κορμοράνοι, χάρμα της ακοής και της όρασης...

Κι ο αριστοκράτης κύκνος, μοιάζει να θυμίζει με το μελαγχολικό του βλέμμα μια άλλη λίμνη, εκείνην του Τσαϊκόφσκυ... Αρκεί να μην ακούσουμε ποτέ το άσμα του...



Vistonida! The princess of Xanthi's prefecture, the nymph of the waters, twin sister of a rich biotope, with St. Nicolas as the protector and Ramsar treatise as the human intervention. Enchanting bird concerts –tenori, bassi, alti and soprano. Herons, pelicans and cormorans. Pleasure for the senses of hearing and sight. The noble swan. Its gloomy glance reminds us of another lake, that of Tchaikovsky. As long as we will never have to hear its song.



If you want to write down the identity of lake Vistonida, we inform you about these: it is the biggest lake of Thrace. Its extent is 42.000 and it is one of the most fundamental water containers of the Rhodope mountain. How do waters become brackish? Three channels of communication, at Porto Lagos' point take care of this. The brackish water leads to the diversity of environmental conditions and it becomes a pole of attraction for various species of fauna and the reason also for a special growth of fauna.

It is a hospitable post for the birds' emigrations that cross the country, a post for reproduction and a winter shelter for others!

And hear this: three hundred species of hen fauna from the four hundred and twenty two that have being recorded in Greece have as their homeland lake Vistonida.

Will you lose such a scenery? Will you be absente from such a ritual?



Μη στερηθείτε το δειλινό!!! Είναι η ώρα που το λυκόφως ντύνει με χρώμα άλικο τα κατάλευκα πουλιά που διαγράφουν με τα πετάγματά τους ουράνιους σχεδιασμούς. Στιγμές θα αμιλευτούν στη μνήμη και την ψυχή σας και θ' αναδύονται κάθε που η καθημερινότητα θα σας θλίβει...

Do not miss the sunrise! It is the time when the twilight dresses the snow birds that fly in celestial combinations, in purple color. Moments will be sculptured in your mind and soul and will emerge every time the daily routine will press you.





Π Λ Η Ρ Ο Φ Ο Ρ Ι Ε Σ Π Λ Η Ρ Ο Φ Ο Ρ Ι Ε Σ

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ & ΘΡΑΚΗΣ -
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ
 Γραφείο Αντιπεριφερειάρχη,
 Τ. 25413 50111 - 3
 e-mail: karalidis@xanthi.gr
 www.pexanthi.eu

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΑΜΕΣΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
 Κέντρο Άμεσης Βοήθειας, Τ. 166
 Άμεση Επέμβαση, Τ. 100
 Πυροσβεστική, Τ. 199
 Πυρκαγιών Δασών, Τ. 191

ΔΑΣΑΡΧΕΙΑ
 Ξάνθης, Τ. 25410 26500, 25410 22669
 Σταυρούπολης, Τ. 25420 22218

ΔΗΜΟΙ - ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
 Δήμος Ξάνθης, Τ. 25413 50801
 Δήμος Αρδήρων, Τ. 25413 52550
 Δήμος Μύκης, Τ. 25413 52300
 Δήμος Τοπείρου, Τ. 25413 52600 - 1

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ - ΚΕΝΤΡΑ ΥΓΕΙΑΣ -
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ
 Νοσοκομείο Ξάνθης, Τ. 25410 47100,
 25410 47200
 Κ.Υ. Αρδήρων, Τ. 25413 55400,
 25413 55401
 Κ.Υ. Εχίνου, Τ. 25443 50000
 Κ.Υ. Σταυρούπολης, Τ. 25423 50000
 Π.Ι. Γενισιάς, Τ. 25410 81485
 Π.Ι. Διομήδειας, Τ. 25410 91322
 Π.Ι. Εξοχής, Τ. 25410 94270
 Π.Ι. Ν. Ερασμίου, Τ. 25410 61395
 Π.Ι. Ευλάου, Τ. 25410 41208
 Π.Ι. Κιμμεριών, Τ. 25410 22296
 Π.Ι. Κοτύλης, Τ. 25440 22780
 Π.Ι. Κουτσού, Τ. 25410 96315
 Π.Ι. Μύκης, Τ. 25440 22215
 Π.Ι. Νεοχωρίου, Τ. 25420 31222
 Π.Ι. Σαπρών, Τ. 25440 22220
 Π.Ι. Σελέρου, Τ. 25410 31204
 Π.Ι. Τοξοτών, Τ. 25410 93232
 Π.Ι. Οραίου, Τ. 25410 73257
 Κέντρο Ψυχικής Υγείας, Τ. 25413 55300

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ -
ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ
 Αστυνομική Διεύθυνση Ξάνθης,
 Τ. 25410 84100
 Αστυνομικό Τμ. Ξάνθης, Τ. 25410 84116
 Τμ. Ασφάλειας Ξάνθης, Τ. 25410 84138
 Τμ. Τροχαίας Ξάνθης, Τ. 25410 84125
 Τμ. Περιφέρ. Ξάνθης, Τ. 25410 84141
 Ασπ/μικό Τμ. Γενισιάς, Τ. 25410 81133
 Αστυνομικό Τμ. Εχίνου, Τ. 25440 22122
 Αστυνομικό Τμήμα Σταυρούπολης,
 Τ. 25420 22100

Α.Σ. Αρδήρων, Τ. 25410 51222
 Α.Σ. Ευλάου, Τ. 25410 41222
 Α.Σ. Λειβαδίτιου, Τ. 25420 68271
 Α.Σ. Μύκης, Τ. 25440 22217
 Α.Σ. Σελέρου, Τ. 25410 31188
 Τμήμα Συνοριακής Φύλαξης
 Κοτύλης, Τ. 25410 84117

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΕΣ
ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΕΣ
 Δημόκριπος (Αλεξανδρούπολη/Εβρου)
 Τ. 25510 89300
 Μ. Αλεξανδρός (Χρυσούπολη Καβάλας)
 Τ. 25910 53400

ΚΤΕΛ
 Πληροφορίες, Τ. 25410 22684
 Γραφείο Κίνησης, Τ. 25410 26507
 Ταμείο, Τ. 25410 22740
 Ασικών Λεωφορείων, Τ. 25410 77977

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ
 ΟΣΕ Ξάνθης, Τ. 25410 22581
 ΟΣΕ Σταυρούπολης, Τ. 25420 22233

ΤΑΞΙ
 Ραδιοταξί, Τ. 25410 29977,
 25410 72801-3

ΛΙΜΑΝΙΑ - ΜΑΡΙΝΕΣ
 Πόρτο Λάγος (Λιμεναρχείο)
 Τ. 25410 96666
 Μαρίνα Αρδήρων (Λιμενικός Σταθμός)
 Τ. 25410 51520

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΞΙΔΙΩΝ -
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ
 AIR TRANS (ΒΑΧΑΡΕΛΗΣ ΑΚΗΣ)
 Μ. Βόγδου 6Α, Τ. 25410 23784
 CRAZY HOLIDAYS (ΠΕΖΙΚΟΓΛΟΥ
 ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ Ε.Π.Ε.)
 Λ. Στρατού & Ηροδότου 22, Τ. 25410 72740
 ESMERALDA TRAVEL (ΒΑΜΜΑ ΣΜΑΡΑ-
 ΓΔΑ & ΣΙΑ ΟΕ)
 Πρώτη Πάρδος 28^{ος} Οκτωβρίου,
 Τ. 25410 71473 (fax), 25410 70475

ΚΤΕΛ TOURS
 Μ. Καραολή 64, Τ. 25410 84688
 www.ktelxanthi.gr/tours.html
 LEFKIPROS TRAVEL (ΤΑΣΙΟΣ ΑΡΙΣ-
 ΤΕΙΔΗΣ)
 Χατζηπασαύρου & Ανατ. Θράκης 4,
 Τ. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)

NATIVUS
 Λεωφ. Στρατού 2, Τ. 25410 65859
 www.nativus.gr
 ΟΥΤΟΣ TOURS (ΟΥΤΟΣ ΖΗΣΗΣ & ΣΙΑ ΟΕ)
 Μπρωκάουμ & Θεσσαλονίκης,
 Τ. 25410 28095

RIVERLAND (ΟΙΚΟΔΑΡΣΕΙΣ ΝΕΣΤΟΣ ΟΥΕ)
 Ταξίτες, Τ. 25410 25078, 25410 62488
 www.riverland.gr

TARPIDIS TOURS (ΤΑΡΠΙΔΟΥ ΜΥΡΣΙΝΗ)
 Π. Τσαλδάρη 5-17 (Σταύ Νούση),
 Τ. 25410 22277

TASIOS TRAVEL (ΤΑΣΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ /
ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΑΣΙΟΣ Ο.Ε.)
 Τασιωκή & Μ. Καραολή, Τ. 25410 26865,
 25410 76613, 6984605096
 www.tasiostravel.gr

ΤΟΝΙΑΣ TRAVEL (ΤΟΝΙΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ)
 Μ. Καραολή 66, Τ. 25410 75029

ΑΛΜΑΖΙΔΟΥ ΕΛΙΣΑΒΕΤ
 Πάρδος Απόλλωνος 1, Τ. 6945061136

Α. ΤΣΟΛΑΚ & ΦΑΖΛΗ ΝΑΖΗΦ Ο.Ε.
 Ηρώων 1, Τ. 25410 64999

ΓΑΛΑΧΟΥΣΙΔΗΣ Θ.
 Μπρωκάουμ 26, Τ. 25410 77685

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΑΡΟΥΧΑ Κ ΣΙΑ Ο.Ε.
 Μ. Καραολή 59, Τ. 25410 24904

**ΠΙΛΟΤΟΣ (ΕΞΟΔ. ΤΟΥΡΙΣΤ. - ΕΜΠΟΡΙ-
 ΚΕΣ ΕΠΙΧ/ΣΕΙΣ)**
 Θερμοπυλών 2, Τ. 25410 71120,
 25410 74018

ΔΙΑΜΟΝΗ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
 Z. PALACE
 Τέρμα Γ. Κονδύλη, Τ. 25410 64414
 www.z-palace.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ015Α0024800

ELENA
 Λεωφόρος Στρατού, Τ. 25410 63901 - 6,
 www.eleahotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022700

ELISSO HOTEL
 Βασιλίσσης Σοφίας 9, Τ. 25410 84400
 www.hotelelisso.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ014Α0022300

JOHNNY
 Κιμμέρια, Τ. 25410 26003
 www.hotelgiannis.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ011Α0022800

LE CHALET
 Πηγάδια, Τ. 25410 68511
 ΜΗΤΕ 0104Κ014Α0025200
 www.lechalet.gr

NATASSA
 1^ο κλμ. Ξάνθης - Καβάλας, Τ. 25410 21521
 www.hotelinatassa.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ023Α0023000

NEMESIS
 Κομνηνά, Τ. 25410 21005
 www.hotelnemesis.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022200

NESTOS
 1^ο κλμ. Ξάνθης - Καβάλας, Τ. 25410 27531
 www.nestos-hotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025400

ORFEAS
 Γ. Καραολή 40, Τ. 25410 20121 - 2
 www.orfeashotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0023200

PORTO VISTONIS
 Πόρτο Λάγος, Τ. 25410 96630
 www.portovistonis.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0023100

PARIS
 Δημοκρίτου 12, Τ. 25410 20531
 www.parishotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ011Α0022900

ΑΓΡΙΑΝΗ
 4^ο κλμ. Ξάνθης - Σταυρούπολης,
 Τ. 25410 83778
 www.agriani-hotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022500

ΑΡΤΕΜΙΣ
 Μαργαρίτη Ξάνθης, Τ. 6977691190
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025100

ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ
 28^{ος} Οκτωβρίου 41, Τ. 25410 25111 - 3
 www.hotelidimokritos.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0022600

ΚΑΖΙΝΟ ΞΑΝΘΗΣ
 Περιοχή Λατομείων, Τ. 25410 84805
 www.casinoxanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ015Α0024900

ΞΑΝΘΗ
 Λευκίππου 14, Τ. 25410 23242
 www.hotelxanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0025300

ΞΑΝΘΙΠΠΕΙΟΝ
 28^{ος} Οκτωβρίου 212, Τ. 25410 77061 - 3
 www.hotelxanthippion.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0023300

ΠΕΤΡΙΝΟΣ ΛΟΦΟΣ
 Μάνδρα Ξάνθης, Τ. 25410 96930
 www.petrinoslofos.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025000

ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ
 Τοξίτες, Τ. 25410 93917 - 9
 www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022400

ΚΑΤΑΦΥΓΙΑ
 ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΣΤΗ ΔΡΥΜΙΑ
 Δρυμιά, Τ. 25420 21008

ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΛΕΙΒΑΔΙΤΗ
 Λειβαδίτης (1200μ.) ΕΟΣ, Τ. 25410 68023
 www.eosx.gr

ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΠΡΟΣΚΟΠΩΝ ΣΤΟΝ
ΓΕΡΑΚΑ
 8^ο κλμ. Ξάνθης - Σταυρούπολης,
 Τ. 25410 76915

ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΦΥΣΙΟΛΑΤΡΙΚΟΥ -
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
 «Ο ΛΕΙΒΑΔΙΤΗΣ»
 Λειβαδίτης, Τ. 25410 91658, 6934244449

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ
 ΑΓΝΑΝΤΙ
 Άρδηρα, Τ. 25410 51991
 www.xenag.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000140001

ΑΓΝΑΝΤΙΟ
 Άνω Καρούφου, Τ. 6937260508
 www.agnantio-xanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139401

ΔΑΣΙΚΟ ΧΩΡΙΟ ΕΡΥΜΑΝΘΟΥ
 Λεβαδίτης, Τ. 25420 21008
 www.forestvillage.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000116600

ΔΙΑΒΑ
 Ταξιαρχών 28, Σταυρούπολη,
 Τ. 25420 22460, 6973037999
 www.diava.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139201

ΙΜΕΡΑ
 Ταξίτες, Τ. 25410 93917 - 9
 www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022400

ΚΑΡΥΟΝ (Παπαστασίου Ευαγγελία)
 Άνω Καρούφου, Τ. 25410 76413,
 6974010956, 6977222270
 www.karyon.gr, info@karyon.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000112900

ΚΟΚΚΥΜΕΛΟΝ
 Ταξίτες, Τ. 25410 70281, 25410 93551,
 6937377250
 www.kokimelon.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139301

ΝΕΦΕΛΕΣ
 Ταξίτες, Τ. 25410 93379
 www.nefelesxanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139101

ΤΖΙΒΑΕΡΙ
 Λιζοπορία, Τ. 25410 74843,
 25420 22002, 6973988823
 www.tzivaeri.eu
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139601

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ
 Σταυρούπολη, Τ. 25420 22225,
 6936512162
 www.toarchontiko.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139000

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ 916
 (Τελεμτίδου Κυριακή)
 Διάδρομο Μύκης, Τ. 25410 73916,
 6972242530
 www.916mountainresort.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139501

ΠΟΡΤΟ-ΛΑΓΟΣ (Προμοίρας Ανάργυρος)
 Πόρτο Λάγος, Τ. 25410 96255
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000094900

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
 ΚΑΜΑΡΑ ΠΙΠΙΝΑ
 Άρδηρα, Τ. 25410 29729, 69746010181
 www.kamarapipina.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ113Κ0029600

ΚΥΒΕΛΗ (Ζευκίδης Συμεών)
 Άνω Καρούφου, Τ. 25420 31031
 www.kyveli-hotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ114Κ0027100

ΛΕΥΚΙΠΠΟΣ
 Άρδηρα, Τ. 25410 51240, 6932207573
 www.studios-lefkippos.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ122Κ0027000

ΝΟΣΤΟΣ
 Άνω Καρούφου, Τ. 25420 22027
 www.nostos-rooms.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ111Κ0029500

ΦΙΛΗΔΗΜΟΣ
 Σταυρούπολη, Τ. 25420 22250
 www.filidimos.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ114Κ0029300

ΝΑΖΗΡ ΧΑΣΑΝ ΤΟΥ ΓΚΑΛΙΠ
 Λουφρά Θερών, Τ. 25440 24202
 ΜΗΤΕ 0104Κ111Κ0113400

ΚΑΜΠΙΝΚ
 ΝΑΤΥΡΑ
 Μάνδρα, Τ. 25410 51040
 www.camping-natura.gr

ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ
 ΘΕΡΜΟΝ, Τ. 25440 22180

ΠΟΤΑΜΙΑΣ, Τ. 25413 52550

ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
 Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης |
 Κομνηνά | Δημοτικό Αμφιθέατρο |
 Ξενοδοχείο Porto Vistonis |
 Ξενοδοχείο Z Palace | Ξενοδοχείο
 Νατάσσα | Ξενοδοχείο Έλενα |
 Ξενοδοχείο Le Chalet | Ξενοδοχείο
 Δημόκριπος | Ξενοδοχείο Ελισάω |
 Ξενοδοχείο Καζίνο Ξάνθης | Ίδρυμα
 Θρακικής Τέχνης & Παράδοσης

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
 Πεζοπορία | Ποδηλασία | Ιππασία
 | Canoe - Kayak | Rafting | Παρά
 Πέντε (αεροπτερισμός) | Flying fox |
 Τοξοβολία | Βόλτες με τζιπ 4x4 |
 Rapel | Ορειβασία

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ
 ΓΗΠΕΔΟ SKODA ΞΑΝΘΗ, (Αθλ. Κέν. Le
 chalet - Πηγάδια Ξάνθης),
 Τ. 25410 68511

ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗ,
 Τ. 25410 62397

ΓΡ. ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ,
 Τ. 25410 22556

ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΦΙΛΙΠΠΟΣ
 ΑΜΟΙΡΙΔΗΣ, ΚΛΕΙΣΤΟ ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ
 ΑΣΠΙΔΑΣ, ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΓΗΠΕΔΩΝ -
 ΤΜΗΜΑ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ,
 Τ. 25410 25533, 25410 63350

ΑΞΙΘΕΑΤΑ
ΜΟΝΕΣ
 Ι. Μ. ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ, Τ. 25410 96726
 Ι. Μ. ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗΣ, Τ. 25410 25460
 Ι. Μ. ΠΑΜΜΕΓΙΣΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ,
 Τ. 25410 29911
 Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΩΤΙΣΣΑΣ,
 Τ. 25410 29799
 Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΛΑΜΟΥΣ,
 Τ. 25410 29899, 25410 66000

ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ
 Ι. Ν. Τιμίου Προδόμου (1839) | Ι.
 Ν. Ακάθιστου Ύμνου (1861) | Ι. Ν.
 Παμμεγίστων Ταξιαρχών (1834) | Ι. Ν.
 Αγ. Γεωργίου (1835) | Ι. Ν. Αγ. Βλασίου

(1838) | Ι. Ν. Της Του Θεού Σοφίας

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
 Άρδηρα | Κομνηνά (Μακεδονικός
 τάφος, 2^{ος} αιώνας π.Χ.), Τ. 25420 22040 |
 Ανάγλυφο Μίθρα (2^{ος} - 3^{ος} αιώνας μ.Χ.)
 (Θέρμες) | Τόπειρος | Ανασασσιούπολη
 - Περιθεώριο

ΚΑΣΤΡΑ - ΠΥΡΓΟΙ
 Κάστρο Καλύβας, Νεοχώρι (340 π.Χ.) |
 Πύργος Πολύστου (Άρδηρα) | Κάστρο
 Αερικού, Μυρτούσας και Πασαλιός,
 Περιοχή κοιλάδας Νέστου

ΓΕΩΦΥΡΙΑ
 Χωριό Θεοτόκος | Χωριό Σταμάτιο |
 Χωριό Οραίο | Χωριό Θέρμες | Χωριό
 Πελεκπηή | Χωριό Ερανός (βυζαντινά
 τοξοπέφτρα) | Περιοχή Χαϊντού
 (Γέφυρα Λεωνίδα)

ΜΟΥΣΕΙΑ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ -
ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΕΣ
 ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 25421
 ΜΟΥΣ. ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 21212
 ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΞΑΝΘΗΣ,
 Τ. 25410 76363
 ΕΚΧΑΝΣΙΑΣΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΟΝΗ
 ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΩΤΙΣΣΑΣ,
 Τ. 25410 29799
 ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΤΑΥΡ/ΛΗΣ,
 Τ. 25423 50100, 25420 22693
 ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΒΔΗΡΩΝ,
 Τ. 25410 51003
 ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΑΠΙΝΟΥ ΞΑΝΘΗΣ, ΔΗΜΟ-
 ΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ,
 Τ. 25410 62397
 ΓΡ. ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ,
 Τ. 25410 22556
 ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΦΙΛΙΠΠΟΣ
 ΑΜΟΙΡΙΔΗΣ, ΚΛΕΙΣΤΟ ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ
 ΑΣΠΙΔΑΣ, ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΓΗΠΕΔΩΝ -
 ΤΜΗΜΑ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ,
 Τ. 25410 25533, 25410 63350

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΙ ΟΙΚΙΣΜΟΙ ΚΑΙ
ΜΕΜΟΡΩΜΕΝΑ ΚΤΙΡΙΑ
 Γενισιά | Σταυρούπολη | Εχίνος |
 Κιμμέρια | Άρδηρα | Χρύσσα | Χωριά
 περιοχής Σταυρούπολης | Αρχοντικό
 Παυκοστόγλου (Άρδηρα) | Παλιά Πόλη
 Ξάνθης

ΑΞΙΟΛΟΓΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΗΣ ΞΑΝΘΗΣ
 Δημαρχείο, Μαυρομάκλι 6 | Σπίτι
 Πολιτισμού Φ.Ε.Ξ., Μαυρομάκλι &
 Παλαιολόγου γωνιά | Σταυροδόρυ,
 Κ. Παλιολόγου - Αντίκα - Ορφείας -
 Πινδάρου | Αρχοντικό Καραδημόγλου,
 οδός Ορφείας | Πλατεία Μητροπόλεως |
 Πλατεία Μασαίν | Κτήριο Λυκείου
 Ελληνίδων Ξάνθης, Αγίου Γεωργίου 1
 | Νηπιουργείο Π. & Φ. Στάλιου, οδός
 Στάλιου | Οικία Χατζιδάκι «Πολυχώρος
 Τέχνης και Σκέψης», Βενιζέλου 17 |
 Δημοτική Πινακοθήκη, Ορφείας & Σουλ-

βρίας γωνιά | Περιοχή Καπναποθηκών
 | Ίδρυμα Θρακικής Τέχνης & Παράδο-
 σης, Διάδεκα Αποστόλων 45 | Αρχοντικό
 Μένανδρου Χασιριτζόγλου (Πρώην
 Αυστριακό Προξενείο), Πλατεία Μασαίν |
 Αρχοντικά Οικογένειας Μιχαλόγλου,
 οδός Αγίου Βλασίου

ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ
 Λίμνη Βιστον



I N F O R M A T I O N S

PUBLIC SERVICES

REGION OF EAST MACEDONIA AND THRACE - REGIONAL DISTRICT OF XANTHI
Deputy Governor's office,
t. 25413 50111 - 3
e-mail: karalidis@xanthi.gr
www.pexanthis.eu

EMERGENCY PHONES

Center of emerg. Med. Treat., T. 166
Flying squad, T. 100
Fire brigade, T. 199
Forestral fire brigade, T. 191

FOREST INSPECTIONS

Xanthi, T. 25410 26500, 25410 22669
Stavroupoli, T. 25420 22218

MUNICIPALITIES

Mun. of Xanthi, T. 25413 50801
Mun. of Avdera, T. 25413 52550
Mun. of Miki, T. 25413 52300
Mun. of Topiros, T. 25413 52600 - 1

HOSPITALS - HEALTH CENTERS - COMMUNITY CLINICS

Xanthi Hospital, T. 25410 47100,
25410 47200
Avdera Health Center, T. 25413 55400,
25413 55401
Ehinos Health Center, T. 25443 50000
Stavroupolis Health Center,
T. 25423 50000
Genisea Com. Clinic, T. 25410 81485
Diomidia Com. Clinic, T. 25410 91322
Exohi Com. Clinic, T. 25410 94270
N. Erasmo Com. Clinic, T. 25410 61395
Evlialo Com. Clinic, T. 25410 41208
Kimeria Com. Clinic, T. 25410 22296
Kotili Com. Clinic, T. 25440 22780
Koutso Com. Clinic, T. 25410 96315
Miki Com. Clinic, T. 25440 22215
Neohori Com. Clinic, T. 25420 31222
Sattres Com. Clinic, T. 25440 22220
Selero Com. Clinic, T. 25410 31204
Toxotes Com. Clinic, T. 25410 93232
Oreo Com. Clinic, T. 25410 73257
Centre of Mental Health,
T. 25413 55300

POLICE DEPARTMENTS - POLICE STATIONS

Xanthi Police Dep., T. 25410 84100
Xanthi Police Station, T. 25410 84116
Dep. of Public Security, T. 25410 84138
Dep. of Traffic Police, T. 25410 84125
Police Dep. of Xanthis Region,
T. 25410 84141
Genisea Police Station, T. 25410 81133
Ehinos Police Station, T. 25440 22122
Stavroupoli Police Station,
T. 25420 22100

Avdera Police Station, T. 25410 51222
Evlialo Police Station, T. 25410 41222
Livaditis Police Station, T. 25420 68271
Miki Police Station, T. 25440 22217
Selero Police Station, T. 25410 31188
Border Police Dep., T. 25410 84117

TRANSPORT SERVICES

AIRPORTS

Dimokritos Airport
(Alexandroupolis - Evros), T. 25510 89300
Alexander the Great Airport
(Hrisoupolis - Kavala), T. 25910 53400

BUSES

Information (interurban lines),
T. 25410 22684
Bustle Department (interurban lines),
T. 25410 26507
Cashier's Desk (interurban lines),
T. 25410 22740
Information (urban lines),
T. 25410 77977

RAILWAYS

National Railway Organization,
Xanthi Railway Station,
T. 25410 22581
National Railway Organization,
Stavroupolis Railway Station,
T. 25420 22233

TAXI

Radio Taxi, T. 25410 29977,
25410 72801-3

PORTS - MARINAS

Porto Lagos (P. Lagos port authority)
T. 25410 96666
Avdera Marina (Avdera port authority)
T. 25410 51520

TRAVEL AGENCIES

AIR TRANS
6A M. Vogdou str., T. 25410 23784
CRAZY HOLIDAYS (PEZIKOGLOY IOANNHS)
22 Stratou Av. & Irodou, T. 25410 72740
ESMERALDA TRAVEL
Proti Parodos 28^o Oktovriou str.,
T. 25410 71473 (fax), 25410 70475
KTEL TOURS
64 M. Karaoli str., T. 25410 84688
www.ktelxanthis.gr/tours.html
LEFKIPOS TRAVEL
Hatzistavrou str. & 4 Anat. Thrakis corn.,
T. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)
NATIVUS
2 Stratou Av., T. 25410 65859
www.nativus.gr
OUTOS ZISIS & CO.
Brokoumi & Thessalonikis corn.,
T. 25410 28095

RIVERLAND

Toxotes, T. 25410 25078, 25410 62488
www.riverland.gr
TARPIDIS TOURS
5-17 Panagi Tsaldari, T. 25410 22277
TASIOS TRAVEL
Tsimiski & M. Karaoli corn.,
T. 25410 26865, 25410 76613,
6984605096
www.tasiostravel.gr
TONIAS TRAVEL
66 M. Karaoli str., T. 25410 75029
ALMAZIDOY ELISABET
1 str. Apolon, T. 6945061136
A. TSOLAK & FAZLI NAZIF
1 Iroon str., T. 25410 64999
GALAHOUSIDIS TRAVEL
26 Brokoumi str., T. 25410 77685
TSAROUHA TRAVEL
59 M. Karaoli str., T. 25410 24904
PILOT TRAVEL S.A.
2 Thermopilon str., T. 25410 71120,
25410 74018

RESIDENCE

HOTELS

Z. PALACE
End of G. Kondili st., T. 25410 64414
www.z-palace.gr
MHTE 0104K015A0024800
ELENA
2 Stratou Av., T. 25410 63901 - 6,
www.elenahotel.gr
MHTE 0104K013A0022700
ELISSO HOTEL
9 Vas. Sophias str., T. 25410 84400
www.hotelelisso.gr
MHTE 0104K014A0022300
JOHNNY
Kimeria, T. 25410 26003
www.hotelgiannis.gr
MHTE 0104K011A0022800
LE CHALET
Pigadia, T. 25410 68511
www.lechalet.gr
MHTE 0104K014A0025200
NATASSA
2^o klm Xanthi-Kavala, T. 25410 21521
www.hotelnatassa.gr
MHTE 0104K023A0023000
NEMESIS
Komnina, T. 25410 21005
www.hotelnemesi.gr
MHTE 0104K013A0022200
NESTOS
1^o klm Xanthi-Kavala, T. 25410 27531
www.nestos-hotel.gr
MHTE 0104K013A0025400
ORFEAS
40 G. Karaoli str., T. 25410 20121 - 2
www.orfeashotel.gr
MHTE 0104K012A0023200
PORTO VISTONIS
Porto Lagos, T. 25410 96630

SHELTERS

DRIMIA SHELTER
Drimia, T. 25420 21008
LIVADITIS SHELTER
Livaditis (1200m.) E.O.S., T. 25410 68023
www.eosx.gr
SCOUT SHELTER
Gerakas (8^o klm Xanthi-Stavroupolis),
T. 25410 76915
NATURIST & CULTURAL ASSOCIATION «LIVADITIS»
Livaditis, T. 25410 91658, 6934244449

TOYRIST FURNISHED HOUSES

AGNANTI
Avdera, T. 25410 51991
www.xenag.gr
MHTE 0104K91000140001
AGNANTIO
Ano Kariofito, T. 6937260508
www.agnantio-xanthi.gr
MHTE 0104K91000139401
FOREST VILLAGE OF EVRIMANTHOS
Livaditis, T. 25420 21008
www.forestvillage.gr
MHTE 0104K91000116600

www.portovistonis.gr

MHTE 0104K013A0023100
PARIS
12 Dimokritou str., T. 25410 20531
www.parishotel.gr
MHTE 0104K011A0022900
AGRIANI
4^o klm Xanthi-Stavroupolis,
T. 25410 83778
www.agriani-hotel.gr
MHTE 0104K013A0022500
ARTEMIS
Margariti of Xanthi, T. 6977691190
MHTE 0104K013A0025100
DIMOKRITOS
41 28^o Oktovriou str., T. 25410 25111 - 3
www.hotelidimokritos.gr
MHTE 0104K012A0022600
CASINO XANTHIS
Latomion Area, T. 25410 84805
www.casinoxanthi.gr
MHTE 0104K015A0024900
XANTHI
14 Lefkipou str., T. 25410 23242
www.hotelxanthi.gr
MHTE 0104K012A0025300
XANTHIPPION
212 28^o Oktovriou str., T. 25410 77061 - 3
www.hotelxanthippiou.gr
MHTE 0104K012A0023300
PETRINOS LOFOS
Mandra of Xanthi, T. 25410 96930
www.petrinoslofos.gr
MHTE 0104K013A0025000
FILOXENIA
Toxotes, T. 25410 93917 - 9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
MHTE 0104K013A0022400

SHELTERS

DRIMIA SHELTER
Drimia, T. 25420 21008
LIVADITIS SHELTER
Livaditis (1200m.) E.O.S., T. 25410 68023
www.eosx.gr
SCOUT SHELTER
Gerakas (8^o klm Xanthi-Stavroupolis),
T. 25410 76915
NATURIST & CULTURAL ASSOCIATION «LIVADITIS»
Livaditis, T. 25410 91658, 6934244449

DIAVA

28 Taxiarchon str., Stavroupolis,
T. 25420 22460, 6973037999
www.diava.gr
MHTE 0104K91000139201
IMERA
Toxotes, T. 25410 93917 - 9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
MHTE 0104K013A0022400
KARYON (Papanastasiou Evagelia)
Ano Kariofito, T. 25410 76413,
6974010956, 6977222270
www.karyon.gr, info@karyon.gr
MHTE 0104K91000112900
KOKKYMELON
Toxotes, T. 25410 70281, 25410 93551,
6937377250
www.kokkymelon.gr
MHTE 0104K91000139301
NEFELES
Toxotes, T. 25410 93379
www.nefelesxanthi.gr
MHTE 0104K91000139101
TZIVAERI
Lykadromio, T. 25410 74843,
25420 22002, 6973988823
www.tzivaeri.eu
MHTE 0104K91000139601
TO ARCHONTIKO
Stavroupolis, T. 25420 22225,
6936512162
www.toarchontiko.gr
MHTE 0104K91000139000
916 MOUNTAIN RESORT
(Telmetidou Kiriaki)
Diaforo of Miki, T. 25410 73916,
6972242530
www.916mountainresort.gr
MHTE 0104K91000139501
PORTO LAGOS (Promiras Anargyros)
Porto Lagos, T. 25410 96255
MHTE 0104K91000094900

ROOMS TO LET

KAMARA PIPINA
Avdera, T. 25410 29729, 69746010181
www.kamarapipina.gr
MHTE 0104K113K0029600
KIVELI (Zeukidias Symeon)
Ano Kariofito, T. 25420 31031
www.kyveli-hotel.gr
MHTE 0104K114K0027100
LEFKIPPOS
Avdera, T. 25410 51240, 6932207573
www.studios-lefkippos.gr
MHTE 0104K122K0027000
NOSTOS
Stavroupolis, T. 25420 22027
www.nostos-rooms.gr
MHTE 0104K111K0029500
FILIDIMOS
Stavroupolis, T. 25420 22250
www.filidimos.gr
MHTE 0104K114K0029300
NAZIR HASAN
Lautra Theron, T. 25440 24202
MHTE 0104K111K0113400

CAMPING

NATURA
Mandra, T. 25410 51040
www.camping-natura.gr

THERMAL SPRINGS

THERMES, T. 25440 22180
POTAMIA, T. 25413 52550

CONVENTION CENTERS

Democritus University of Thrace |
Komnina | Municipal Amphitheatre |
Porto Vistonis Hotel | Hotel Z Palace
| Hotel Natassa | Hotel Elena |
Hotel Le Chalet | Hotel Democritus |
Elisso Hotel | Hotel Casino Xanthis |
Institute and Academy of Thracian Art
and Tradition

ACTIVITIES

Hike | Cycling | Riding | Canoe-Kayak
| Rafting | Gliding | Flying Fox |
Archery | Drives with 4x4 jeeps |
Rapel | Climbing

ATHLETICS

SKODA XANTHI FIELD, (Le Chalet
athletic center - Pigadia),
T. 25410 68511
BALTATZIS GYM,
T. 25410 62397
PHYSICAL EDUCATION OFFICE,
T. 25410 22556
PHILIPPOS AMIRIDIS DRILL HALL,
WINTER MUNICIPAL DRILL
HALL OF ASPIDA, DRILL HALLS'
SECRETARIAT,
T. 25410 25533, 25410 63350

SIGHTS

MONASTERIES
SAINT NICOLAS MONASTERY
T. 25410 96726
MONASTERY OF HOLLY PEACE
T. 25410 25460
BLESSED ARCHANGELS' MONASTERY
T. 25410 29911
MONASTERY OF HOLY VIRGIN
ARHANGELIOTISA
T. 25410 29799
MONASTERY OF HOLY VIRGIN
KALAMOU
T. 25410 29899, 25410 66000

CHURCHES

Church of Holy John the Baptist (1839)
| Church of Standing Hymn (1861)
| The Blessed Archangels (1834)
| Saint George's Church (1835) | Saint
Vlasios Church (1838) | Church of
Gods Erudition

ARCHEOLOGICAL SITES

Avdera | Macedonian Grave (2nd
century b.C.), Komnina, T. 25420 22040
| Mithra's site (2nd-3rd century b.C.),
Thermes village | Topiros | Anasta-
sioupolis - Peritheorio

CASTLES - TOWERS

Kaliva Castle, (340 b.C.), Neohori |
Tower at Polistion, Avdera | Castles
of Aeriko, Mirtousa and Pashalia, in
Nestos valley area

BRIDGES

Theotokos village | Stamatio village
| Oreo village | Thermes village
| Pelekiti village | Eranos village
(Byzantine arched bridges) | Haidou area
(Leonidas bridge)

MUSEUMS - LIBRARIES - ART GALLERIES

XANTHI'S FOLKLORE MUSEUM,
Xanthi, T. 25410 25421
MUSEUM OF NATURAL HISTORY,
Xanthi, T. 25410 21212
MUNICIPAL ART GALLERY,
Xanthi, T. 25410 76363
CHURCH MUSEUM, IN
ARHANGELIOTISA MONASTERY,
Xanthi, T. 25410 29799
STAVROUPOLI'S FOLKLORE
MUSEUM,
Stavroupolis, T. 25423 50100,
25420 22693
ARCHEOLOGICAL MUSEUM,
Avdera, T. 25410 51003
TOBACCO MUSEUM,
Xanthi
MUNICIPAL LIBRARY,
Xanthi, T. 25410 22415
MUNICIPAL AMPHITHEATER,
Xanthi, T. 25410 73640

TRADITIONAL SETTLEMENTS AND ISOLATED BUILDINGS

Genisea | Stavroupolis | Ehinos |
Kimeria | Avdera | Chrisa | Villages
in Stavroupoli mountain area |
Pamouktsoglou Mansion (Avdera) |
Old Town (Xanthi)

PLACES OF INTEREST IN XANTHI

Town Hall, 6 Mavromihali str.
| FEX Culture House, Corner of Mavro-
michali & Paleologou str. | Crossing of
streets K. Paleologou - Antika - Orfeos
- Pindarou | Karadimoglou Mansion,
Orfeos str. | Metropolis Square |
Matsini Square | Lyceum of Greek
Women building, 1 Saint George str. |
Kindergarten P. & F. Staliou, Staliou
str. | M. Hatzidakis House (House

of Culture and Art), 17 Venizelou str.
| Municipal Art Gallery, on the corner
of Orfeos and Stivrias str. | Tobacco
Warehouses Area | Institute and
Academy of Thracian Art and Tradi-
tion, 45 Twelve Apostoli str. | Menadros
Hassirtzoglou Mansion (ex Austrian
Embassy), Matsini square | Mihaloglou
Family Mansions, Agiou Vasiou str.

ECOSYSTEMS

Vistonida's Lake | Haidou / Drimos
Forest | Delta of Nestos (Kotza Orman,
the unique aquatic forest of Europe) |
Nature's Monument of Nature (part of
the virgin forest of Rhodope's mountains),
Tsihla location | Lakes Lafra & Lafrou-
tha | Acid Turfs of Livaditis

BEACHES

Dasohori | Erasmo | Magana |
Mirodato | Avdera | Ai Giannis | Porto
Molo | Madra | Porto Lagos

YOU CAN ALSO VISIT

LAKE VISTONIDA & ISMARIDA
INFORMATION CENTER
T. 25410 96646
XANTHI FLYING CLUB
T. 25410 73374, 25410 72421
LIVADITIS WATERFALL (Livaditis
village)
PASSES OF RIVER NESTOS (Galani
and Imera villages from the location
Paratiritrio)

CULTURAL EVENTS - LOCAL FESTIVALS

Thracian Folklore Festival - Carnival
of Xanthi | Hatzidakio Festival of
Xanthi | Old Town Festival (first ten
days of September, Xanthi) | Dimokritia
(last ten days of July, Avdera) | Dimitria
(second half of July, Dafnonas) | Music
and Culture Summer | The Babo
Custom (8^o of January, N. Kesani, Maga-
na etc.) | Thracian Marriage (Ash Mon-
day, Mirodato and Avato) | Gea's Bread
(last ten days of July, Avdera) | Sardine
Festival (first days of June, Porto Lagos) |
Recollection Day in Madra (Holy Spirit's
day, Madra) | Ash Monday Celebration
(Avdera, Galani, Olvio, Magana, Erasmo
etc.) | The Camel - Tzamala Custom
(Carnival, Stavroupolis etc.) | Alektorita
(end of June until the celebration of Saints
Peter and Paul, Petinos) | Smut Monday
(Ash Monday, Policitos) | Youth festival
(Xanthi) | Youth festival (Kentavros)
| Pehliivanides Custom (The day of
St. George's celebration, Olvio) | Saints
Theodori Custom (The day of saints
Theodori celebration, Magana, Erasmo,
Melisa, Avato)

νομός Ξάνθης prefecture of Xanthi

*όπου η φιλοξενία είναι άγραφος νόμος και η
ευχαρίστηση φυσική επιταγή!!!*

where hospitality is an unwritten law
and pleasure a natural command



xanthi



Περιφέρεια Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ

Region of East Macedonia and Thrace
REGIONAL DISTRICT OF XANTHI

Γραφείο Αντιπεριφερειάρχη - Deputy Governor's office
T. 25413 50111 - 3, e-mail: karalidis@xanthi.gr, www.pexanthi.eu



Επανεκτύπωση Εντύπου Νομαρχίας Ξάνθης - Νομαρχιακή Επιτροπή Τουριστικής Προβολής 2007 - Prefecture of Xanthi - Company of Tourist Promotion and Cultural Development 2007 • Επιμέλεια Εντύπου - Printed matter's charge: Ευτέρπη Στάντσιου-Παπακωστή - Efterpi Stantsiou-Papakosti • Χάρτες - Maps: Εθνικό Κέντρο Χαρτών και Χαρτογραφικής Κληρονομιάς-Εθνική Χαρτοθήκη - National Centre for Maps & Cartographic Heritage-National Map Library • Κείμενα - Texts: Ανέστης Ακριτίδης - Anestis Akritidis • Μεταφράσεις - Translations: Βασιλική Συρακούλη - Vasiliki Sirakouli • Καλλιτεχνική Επιμέλεια εντύπου - DTP - Art Editor - DTP: ZOOM art group • Φωτογραφίες - Photographs: Νομαρχία Ξάνθης - Prefecture of Xanthi | ZOOM art group | RIVERLAND | Ε.Ο.Σ. Ξάνθης - Climbing Club of Xanthi | Τάσος Ακπαρίδης - Tasos Akparidis | Μάρθα Αποστολίδου - Martha Apostolidou | Κική Χουλιάρα - Kiki Houliara | Νίκος Γερμαντζίδης - Nikos Germantzidis | Δήμος Κουκλάς - Dimos Kouklas | Γεώργιος Νέτος - Georgios Netos | Χρήστος Πάντογλου - Christos Pantoglou | Γεώργιος Παπακωστής - Georgios Papakostis